

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 55/2000 號行政命令

Ordem Executiva n.º 55/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第2/1999號法律第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

在二零零零年九月五日至八日行政長官不在澳門期間，由行政法務司司長陳麗敏學士臨時代理行政長官的職務。

二零零零年八月二十八日發佈。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, de 5 a 8 de Setembro de 2000, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, a Secretária para a Administração e Justiça, licenciada Florinda da Rosa da Silva Chan.

28 de Agosto de 2000.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 166/ 2000 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 166/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第 1/1999 號法律第十四條第二款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准廉政公署二零零零年財政年度之第一補充預算，金額為澳門幣 6,781,754.60 (陸佰柒拾捌萬壹仟柒佰伍拾肆元陸角整)，該預算為本批示之組成部份。

二零零零年八月二十八日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 1/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Comissariado contra a Corrupção, relativo ao ano económico de 2000, no valor de \$ 6.781.754,60 (seis milhões, setecentas e oitenta e uma mil, setecentas e cinquenta e quatro patacas e sessenta avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Agosto de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

廉政公署二零零零年財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Comissariado contra a Corrupção
para o ano económico de 2000

經濟分類 Classificação económica		金額 Importâncias
編號 Código	名稱 Designação	
資本性收入 Receitas de capital		
13-00-00	其他資本性收入 Outras receitas de capital	
13-01-00	上財政年度管理結餘 Saldo da gerência anterior	6,781,754.60
經常性支出 Despesas correntes		
05-00-00-00-00	其他經常性支出 Outras despesas correntes	
05-04-00-01-00	備用撥款 Dotação provisional	6,781,754.60

二零零零年八月七日於廉政公署——專員 張裕

Comissariado contra a Corrupção, aos 7 de Agosto de 2000.
— O Comissário, *Cheong U*.